



# 猴痘

## 適用於商業機構與雇主的指南

### 引言

目前，在美國和全球都出現了猴痘爆發。猴痘是由一種病毒引起的，此病毒在 2022 年 5 月之前在美國非常罕見。目前猴痘在普通民眾之間和大多數工作場所內傳播的風險很低。本指南為商業機構和雇主提供了有關當前猴痘爆發的資訊，並概述了在工作場所內降低病毒接觸和傳播風險的措施。

### 背景資料

猴痘是一種會引起皮疹的疾病，皮疹可能會很疼。皮疹看起來可能會像丘疹、水疱、潰瘍或結痂。它還會引起發燒等類似流感的症狀。猴痘的傳染性遠低於 COVID-19。

### 猴痘皮疹的示例



### 猴痘如何傳播

目前已知猴痘病毒可透過與猴痘患者密切和/或長時間接觸傳播，包括透過：

- 與猴痘痘瘡、結痂或潰瘍的直接皮膚接觸。
- 接觸呼吸分泌物。這可能發生在長時間、面對面的接觸或親密的身體接觸中。
- 接觸猴痘患者使用過的未經清洗的物品和織物（如未洗過的衣服和床上用品，共用的毛巾）。

猴痘患者從症狀開始出現到皮疹完全癒合並形成一層新的皮膚期間，可以將病毒傳播給其他人。這通常會持續 2 到 4 週的時間。

科學家們仍在進一步研究猴痘病毒是如何傳播的，包括沒有症狀的猴痘患者是否可以傳播病毒，它有多經常透過呼吸道分泌物傳播，以及任何可能會使人們面臨更高的感染風險的其他類型的互動或行為。隨著我們瞭解到更多資訊，公共衛生局將繼續與公眾分享資訊。

請查看 [ph.lacounty.gov/monkeypox](https://ph.lacounty.gov/monkeypox)，瞭解更多詳情以及最新資訊。



# 猴痘

## 適用於商業機構與雇主的指南

### 適用於所有工作場所的感染預防通用措施

- 鼓勵和支持員工生病時留在家中。
- 使用標準的清潔和消毒方法及材料。遵循你所在設施的清潔政策，包括清洗床上用品、毛巾和工作服，在每次使用設備後對其進行清潔，擦拭經常接觸的表面等。通常建議清潔/消毒時佩戴一次性手套。
- 提倡保持手部衛生。免費為員工和顧客提供洗手設施和/或消毒洗手液。確保員工在工作時間內有足夠的時間洗手。
  - 鼓勵員工在提供服務之前和之後立即洗手或消毒。任何接觸過病灶或未經清洗的衣服、床單或可能接觸過病灶的表面的個人在接觸此類物品時，都應佩戴一次性手套，並應在接觸後立即[洗手](#)。
  - 用肥皂和溫水洗手至少 20 秒。
  - 消毒洗手液應至少含有 60%的酒精。
  - 點此[此處](#)，獲取[提醒人們洗手或進行消毒](#)，以及示範[如何洗手](#)的多種語言的海報。
- 鼓勵員工，並使其更容易保持最新的接種疫苗狀態（當其符合接種資格時）。
- 在商業機構入口和電子通訊管道（如網站、社交媒體、電子郵件確認信）使用清晰可見的標識，提醒訪客若生病或出現症狀則不要進入其場所。

公共衛生局繼續強烈建議在室內佩戴口罩，以降低 COVID-19 傳播的風險。

如果你所在的設施內有猴痘確診病例：

- 請參閱疾病控制與預防中心(CDC)的「[適用於家庭和非醫療機構的消毒指南](#)」
- 如果員工患有猴痘，請參閱「[適用於猴痘感染者的隔離指南](#)」，該指南有多語種版本，並可在 [ph.lacounty.gov/monkeypox](http://ph.lacounty.gov/monkeypox) 查看。
- 如果一名員工接觸過猴痘，請參閱「[適用於接觸過猴痘病毒者的指南](#)」，該指南有多語種版本，並可在 [ph.lacounty.gov/monkeypox](http://ph.lacounty.gov/monkeypox) 查看。

### 透過清潔降低風險（適用於水療會所、酒店、體育館及其他個人護理服務提供者）

訪客或工作人員使用過的表面和設備：

對於高接觸頻率的表面和設備（例如在體育館和水療會所中），應遵循標準清潔政策，並使用針對猴痘病毒的 EPA 註冊產品進行清潔和消毒（詳見下文）。工作人員在清潔/消毒時應佩戴一次性手套。手套應在使用後妥善處理，隨後洗手。

碗碟和餐具：

髒了的碗碟和餐具可以在洗碗機裡用洗滌劑和熱水清洗或用熱水和洗碗劑來手洗。

床單、毛巾和衣物：



# 猴痘

## 適用於商業機構與雇主的指南

床單、毛巾和衣物（例如在體育館、酒店和提供個人服務的商業機構中使用的）可以用標準的洗衣液清洗。髒衣物應輕輕地並迅速地放入洗衣袋中，切勿搖晃或以可能散播潛在傳染性物質的方式處理。建議處理未經清洗的其他人使用過的床單、毛巾和衣物的員工佩戴一次性手套，並穿著可遮蓋暴露在外的皮膚的衣服或保護罩衣。

有關感染猴痘期間和之後的清潔和消毒環境的指南，請參閱的 CDC 的「[適用於家庭和非醫療機構的消毒指南](#)」。

### 清潔產品：

美國國家環境保護局(EPA)有一份對消滅猴痘病毒有效的註冊消毒劑產品清單。該清單包括許多商業機構和個人已經在使用的熱門產品。該清單可在[美國國家環境保護局網站](#)上找到，該網站有一個搜索工具，可以按產品名稱、接觸時間和表面類型等要素查找適合的消毒劑。

檢查你使用的產品是否已在 EPA 上註冊：查找產品上的 EPA 註冊編號。

- 閱讀產品說明：檢查「使用場合」和「表面類型」，以確保它是適用於你所清潔的表面的正確產品。接下來，閱讀「預防性說明」。
- 預先清潔表面：如果說明書上提到預先清潔或表面已明顯髒汙，請務必使用肥皂和水清洗表面。污垢會阻礙消毒劑的作用。
- 遵循接觸時間指引：產品與表面應保持足夠的浸濕時間，以確保產品的有效性。必要時，應重新浸濕。

### 降低來自提供個人護理服務的風險

只要遵循已經確立的感染控制政策和預防傳染病標準，按摩和皮膚護理等個人護理服務中的猴痘傳播風險應當較低。

- 對與顧客皮膚直接接觸的設備進行消毒，包括桌子、椅子和按摩面枕。
- 毛巾和床單使用後要清洗。不要重複使用沒有清洗過的毛巾和床單。
- 在提供完涉及接觸顧客皮膚的服務後，應立即洗手。

一般而言，為了減少直接接觸病毒的可能性，在提供涉及觸摸顧客皮膚的服務時，以及在處理用過的保護罩衣、毛巾和床單等時，應佩戴一次性手套，並確保皮膚已被遮蓋完好。為減少接觸呼吸道分泌物，在提供個人護理服務時，尤其是進行長時間近距離面對面接觸的服務時，應佩戴口罩。員工和顧客都佩戴口罩是降低 COVID-19 感染風險的最佳方法，也會有助於降低感染猴痘的風險。

除此之外，還建議：

- 張貼告示，告知顧客如有發燒或不明原因的新皮疹，請推遲接受服務。
- 在進行服務前，詢問顧客是否有類似流感的症狀（如發燒）或新出現的、無法解釋的皮疹。如果他們有，請他們重新安排接受服務的時間。



# 猴痘

## 適用於商業機構與雇主的指南

- 對將要接觸的皮膚區域進行目視檢查。
- 不要觸摸可能會傳染的皮疹（包括丘疹、水疱、膿疱、潰瘍或結痂）（詳見上圖）。

遵循適用於你的商業機構/設施類型的要求，例如：

- [加州理髮和美容委員會](#)
- 洛杉磯縣公共衛生局環境健康部——[按摩機構](#)

### 更多資訊

洛杉磯縣公共衛生局

[ph.lacounty.gov/monkeypox](http://ph.lacounty.gov/monkeypox)

疾病控制與預防中心

[cdc.gov/poxvirus/monkeypox/index.html](https://cdc.gov/poxvirus/monkeypox/index.html)

加州公共衛生署

[cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Monkeypox.aspx](https://cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Monkeypox.aspx)